

El bilingüismo en Colombia, una gran oportunidad en el campo laboral

Angye Paola Alzate Bermúdez, Universidad EAN, Aalzate77277@universidadean.edu.co

Gabriela Galarza Castro, Universidad EAN, Ggalarz03684@universidadean.edu.co

Resumen

Con la siguiente investigación se busca visibilizar la importancia de ser bilingüe en Colombia debido a que hablar una segunda lengua dejó de ser una habilidad extra y paso para convertirse en un requisito indispensable en el ámbito laboral. Con la metodología de investigación se buscó recolectar testimonios que permitieran sustentar la falta de profesionales bilingües en Colombia debido a la poca inmersión lingüística que el país posee y a los bajos resultados que la educación ha tenido en la formación de la lengua extranjera inglés. Los resultados permiten concluir, que Colombia posee un desarrollo estancado en el aprendizaje del idioma inglés y que, a pesar de los constantes cambios propuestos por la educación superior, las herramientas no son suficientes para conseguir el nivel deseado y se debe recurrir a herramientas externas como lo es viajar fuera del país, una realidad a la que no todos tienen la posibilidad de acceder.

Introducción

En Colombia hablar inglés se convirtió en una realidad gracias a los constantes cambios que el país ha enfrentado por la rápida expansión de la globalización en todo el mundo. El surgimiento de nuevos mercados, una creciente población con nuevas necesidades y el avance de la tecnología han predispuesto a Colombia y a su población a dejar de lado la limitación de aprender de nuevos idiomas y ha permitido que el país considere la idea de tener una población bilingüe para el crecimiento de la región. Pero como los resultados demuestran, Colombia es un país con un bajo nivel de inglés (Jabba, 2019, pág. 65) y se podría inferir que la idea de aprender una segunda lengua se presenta con poco interés en la población. Lo cierto es, que hay factores, ya sean sociales o económicos, que influyen a que exista un bajo porcentaje de personas bilingües en el país y esto provoca una gran limitación a la hora de conseguir trabajo. El objetivo principal de la investigación es contrastar esos elementos junto con la información recolectada para sustentar la idea de ser bilingüe en Colombia como una verdadera oportunidad laboral y que permita visibilizar el hablar más de dos idiomas como una realidad a la que todos deben tener la oportunidad de acceder.

Marco de referencia

- El Bilingüismo y sus ventajas a nivel lingüístico.

Al hablar de bilingüismo, podemos encontrar un amplio repertorio de definiciones escritas por muchos autores, ya que el concepto no solo hace referencia a un término relacionado con la lingüística, sino que también abarca el estilo de vida de las personas. Según Puentes (2007) El bilingüismo es entendido como el uso de dos lenguas o más por una persona que pueda leer, hablar y comprender los dos idiomas de igual manera (p. 40). Las competencias que abarcan el aprendizaje de una lengua toman en cuenta aspectos importantes como lo son el desarrollo del habla, la comprensión lectora y la parte de asociación auditiva, ya que su principal característica es que, para poder ser catalogado como una persona bilingüe, se debe tener un alto dominio en estas cualidades, tanto en el idioma materno como en la segunda lengua.

Hoy en día, hablar una segunda lengua es visto como una habilidad a nivel comunicacional de carácter exigente, ya que las demandas del mundo actual solicitan cada vez más personas que puedan comunicarse en una segunda lengua de manera fluida sin afectar su idioma materno. Por esta razón, también se mencionan las estrategias necesarias para aprender el idioma desde el nivel

gramatical y desarrollar con precisión cada competencia utilizando herramientas de su propia lengua y facilitar un aprendizaje con mayor rango de efectividad. Así que “se puede suponer que las ventajas del bilingüismo se relacionan con: (a) el aprendizaje de nuevas estrategias cognitivas, (b) una mejor comprensión de la primera lengua y (c) un aumento del control cognitivo” (Ardila, 2012, p. 102)

“El aprendizaje de nuevas estrategias se relaciona con los diferentes niveles del lenguaje (fonológico, léxico/semántico, gramatical y pragmático)” (Ardila, 2012, p. 102). El nivel fonológico desempeña uno de los mayores papeles al aprender una lengua, por lo que se puede desarrollar como una ventaja o una desventaja en las demás competencias, dependiendo del tiempo dedicado por el hablante. A la hora de aprender una segunda lengua, el método de escucha que se utiliza es igual a cuando éramos niños y estábamos aprendiendo a hablar, la relación que se crea con la imagen y el sonido permite un mejor reconocimiento de las palabras y una manera más rápida de aprenderlas utilizando la interacción con el entorno. Según Marsh D et al (2020):

Las teorías cognitivas modernas generalmente asumen que la gente aprende a partir de la interacción con el entorno. Se trata de un proceso en el cual la persona utiliza su conocimiento previo (inteligencia cristalizada) para que el entorno que le rodea adquiera sentido al involucrarse con los procesos constructivos (p. 11).

Para concluir, en la parte fonológica, Ardila (2012) sugiere que “el sujeto bilingüe puede tener un conocimiento fonológico mayor, que potencialmente se asocia con una mayor conciencia fonológica y mejor discriminación auditiva” (p. 102). Por lo que vemos que el uso de una metodología cognitiva y el desarrollo en la parte fonológica permite un mayor avance en el aprendizaje de la lengua o, por el contrario, una gran desventaja, lo que hará que la persona necesite de más tiempo para desarrollar su habilidad interactiva.

Según Ardila (2012) “El aprendizaje de una segunda lengua puede resultar en una mejor comprensión de la lengua nativa -conciencia metalingüística-.” (p. 103). La lengua materna en muchas ocasiones es una gran ayuda lingüística para el aprendizaje del segundo idioma, ya que hablamos de una conexión gramatical, lo que nos permite asimilar con mayor certeza las palabras que tengan una misma composición léxica y semántica. Marsh D et al. (2020) Sugiere que:

El aprendizaje bilingüe puede tener efectos significativos en las estructuras existentes en el cerebro.

Un ejemplo se relaciona con lo que se conoce como la interactividad entre idiomas. Se trata de un aspecto específico entre los bilingües y que no existe en los monolingües. Involucra a la semántica y la memoria episódica.

Mientras que la memoria episódica combina la memoria personal de eventos y experiencias, la memoria semántica comprende recuerdos de hechos generales (p. 12). Para desarrollar con mayor precisión la idea de tener una mente abierta al aprendizaje y el control cognitivo avanzado, debemos hablar de la metalingüística como la relación entre la lengua y el contexto cultural de la sociedad, por ejemplo, tomamos el lenguaje coloquial y cómo este se adapta a los diferentes idiomas. Según Marsh D et al. (2020) “La habilidad de reflexionar y construir conciencia del lenguaje. Permite a una persona comprender cómo se utiliza el lenguaje para lograr ciertos objetivos en la vida y como obtener una comprensión más profunda en distintas situaciones” (p. 10). Por lo que, si se desea tener una mejor recepción del idioma extranjero se debe seguir un proceso de relación “entorno/idioma” para potenciar las competencias equitativamente en las dos lenguas. Se menciona también el refuerzo lingüístico de la primera lengua tanto en lo escrito como en el habla para no entorpecer el proceso de aprendizaje, puesto que las falencias de la lengua materna solo crearan mayor confusión en el hablante.

- El porcentaje de bilingüismo en Colombia en su entorno laboral

Según Amaya y Osorio (2021) “Las consecuencias sociales que se han venido presentando entorno al Bilingüismo en Colombia, en gran medida, se han centrado en el atraso socio-económico que vive el país, así como también, la poca oferta para ingresar en el mundo laboral” (p. 29). Hoy en día, hablar una segunda lengua se ha vuelto un requisito indispensable en el país, puesto que los mercados mundiales avanzan cada vez más rápido y la falta de profesionales con competencias lingüísticas en otros idiomas ha limitado el crecimiento económico del país. En Colombia, “Los bilingües se encontrarían principalmente en Bogotá (39%), Antioquia (10%), Valle del Cauca (3%), Cundinamarca (4%), mientras que con participaciones cercanas al 3% se encuentran, Atlántico, Nariño y los Santanderes.” (Martínez y Rocha, 2015, p. 12). Por lo que muchas de las ofertas laborales se presentan con mayor frecuencia en la capital, pero al hablar de oportunidades laborales también hablamos de la cantidad de personas que cuentan con el inglés certificado y en que profesiones trabajan. Según Martínez y Rocha (2015):

Los bilingües certificables tienen perfiles ocupacionales que corresponderían principalmente a personal administrativo (9%), profesores (8%), directivos administrativos (8%), contables y cajeros (7%), vendedores (6%), los cuales en conjunto representan un 38%; seguidos en orden descendente por ocupaciones cuyas participaciones oscilan entre 4% y 2,5%, tales como , arquitectos e ingenieros, estadísticos y matemáticos, agentes de seguros, contadores, escultores, pintores y fotógrafos, otros profesionales y técnicos, médicos, odontólogos y veterinarios, comerciantes propietarios, jefes de oficina, otros trabajadores de servicios y juristas. Finalmente, un 23% lo componen el resto de las categorías ocupacionales. (p. 13)

Según los testimonios de las personas bilingües en Colombia, se puede ver y relacionar que hablar un segundo idioma no es solo una ventaja para el mundo laboral, sino que también para el crecimiento personal. “Dicho aprendizaje permite que el individuo esté capacitado para integrarse a un mundo más globalizado y de constante crecimiento de las comunicaciones para así permitir una mejor permeabilidad de las diferentes culturas” (Amaya y Osorio, 2021, p. 31). Por lo que la experiencia de ser bilingüe no se va a quedar en un solo contexto social como puede ocurrirle a una persona monolingüe, sino que también le permitirá a quien sepa hablar más de una lengua una inmersión completa en los aspectos sociales, culturales, económicos y educativos de otros países con diferente idioma al español, como oportunidades de estudio (becas), laborales (intercambios por trabajo) e incluso en la vida personal (Poder vivir en otro país).

Con las cifras mencionadas, podemos ver que el índice de personas bilingües en Colombia se encuentra en un rango bajo comparado con el porcentaje de personas empleadas a nivel nacional, lo que hace que se ponga en duda los procesos de formación en las instituciones educativas del país a nivel escolar y en la educación superior. A nivel laboral, también se ve que solo ciertas carreras profesionales exigen el inglés avanzado que muchas universidades ofrecen a sus estudiantes, pero en esas instituciones se ve un panorama controversial puesto que no todos los estudiantes se gradúan con el nivel ofertado, en muchos casos obtienen sus títulos profesionales con un inglés por debajo del nivel básico y con promedios regulares.

- Bilingüismo en la educación superior colombiana

“Con el objetivo de mejorar la calidad de la educación colombiana, el Estado ha emprendido una serie de proyectos encaminados a asegurar la coherencia y la articulación de todos los niveles del sistema educativo” (Bermúdez et al.,2012, p. 365). En el 2004 Colombia tuvo que integrar en su modelo educativo un nuevo plan de bilingüismo, en donde vimos que se plantearon nuevas metas para los estudiantes colombianos en el idioma inglés por las demandas del mundo actual. “Aunque se menciona la “Educación Bilingüe” y “Lengua Extranjera” como opciones para mejorar la calidad de vida, es necesario saber si en realidad se conoce de que se tratan estas dos previamente mencionadas” (Andrea y Ríos, 2011, p. 8). Puesto que esta nueva educación bilingüe en muchos casos no se vio aceptada, sino impuesta, y empezó a generar rechazo desde la primera infancia en la educación primaria, los jóvenes del bachillerato y la educación superior.

La educación bilingüe y la inmersión de las nuevas generaciones en el mundo del inglés, desde el principio estuvo encaminada en el posicionamiento a futuro de Colombia en los nuevos mercados, a pesar de esto, el país con sus nuevas inversiones y con las empresas que se han establecido en el territorio para expandir el mercado nacional, ha marcado al bilingüismo como un requisito indispensable, condicionando las oportunidades de muchas personas que no recibieron una buena educación bilingüe desde el colegio. Al hablar de una “condición” Andrea y Ríos (2011 citan el documento del proyecto Bogotá Bilingüe para soportar que: “quién logre entender, hablar y escribir en otro idioma diferente del idioma materno tiene ventajas y oportunidades que los demás no tienen, es una necesidad del mundo globalizado” (p. 8), por lo tanto, la inmersión bilingüe no acercó del todo a Colombia a un posicionamiento en los mercados globales, sino que la limitó por falta de personas con capacidades lingüísticas en otros idiomas.

En Colombia, el bilingüismo nunca llegó a ser una forma de interacción común entre los hablantes de una misma comunidad, sino que abandonó su lado social y se introdujo en situaciones netamente académicas o laborales. A pesar del uso constante de extranjerismos en el idioma español, Colombia nunca tuvo una inmersión lingüística completa, debido a que no hubo la necesidad, porque durante muchos años la economía colombiana tenía su mayor soporte en las negociaciones de carácter nacional y regional (Sudamérica y Centroamérica). Aun así, se ha visto que muchas personas, cuando logran alcanzar el nivel intermedio de aprendizaje en los diferentes idiomas, deciden irse del país para desarrollar mejor sus habilidades comunicativas en un lugar donde la inmersión lingüística si sea completa y les permita llegar al nivel avanzado. Lo que demuestra, que la educación bilingüe en Colombia es muy limitada y llega al punto de no satisfacer la verdadera necesidad del estudiante y este mismo debe buscar otro camino si desea avanzar en su formación de idiomas.

“La educación superior tiene retos trascendentales en el actual mundo globalizado” (Guerrero, 2004, p. 345). Por lo que Colombia se apegó a este principio, ya que la formación profesional de las nuevas generaciones necesitaba avanzar y adentrarse en la nueva era tecnológica, laboral y comunicacional. La globalización hoy en día es muy compleja para definir, por lo que muchos autores se han ido en contra de ella mientras que otros la apoyan con puntos de vista más flexibles. Según Guerrero (2004) “La globalización no está produciendo progreso y desarrollo de manera uniforme sino de forma desigual, fragmentada y por demás inequitativa.” (p. 347). El autor hace referencia a la desigualdad creada por la brecha de clases que tienen la oportunidad de crecer con el proceso de la globalización en los aspectos sociales y económicos. Aquellos que puedan acceder a educación superior de calidad obtendrán mayor ventaja sobre quienes no cuentan con la misma posibilidad.

El avance de la tecnología ha permitido que los procesos educativos hoy en día tengan mayor alcance a diferencia de los métodos utilizados hace 40 años. En Colombia, hablamos de la educación privada y la educación pública, en donde podemos ver que el desarrollo del bilingüismo se ve de manera diferente en estas instituciones. Usualmente, se cree que las instituciones privadas al financiar sus recursos con elevadas matriculas, les permite tener una mejor inmersión en la segunda lengua debido a su gran dotación de tecnología en las aulas de clase. Se menciona que los estudiantes de estas universidades poseen un acercamiento más directo a la era digital moderna y por ende su desarrollo cognitivo en las lenguas debería ser un poco más asertivo que el de otros. También se dice que las universidades privadas, suelen ir un poco más adelantadas con su planeación lingüística y que incluso muchas de ellas llegan a la categoría de bilingües por la inmersión completa del idioma inglés en sus clases. Aun así, en Colombia, muchas universidades públicas van a la par de las privadas sin los mismos recursos y se ve evidenciado en la eficacia de sus programas cuando los jóvenes presentan las pruebas estandarizadas. Sus niveles de inglés suelen alcanzar con mayor rigurosidad el estándar B2 (Inglés intermedio- Avanzado), por ejemplo, los puntajes de la Universidad Nacional de Colombia, La Universidad Distrital Francisco José de Caldas, la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá y la Universidad privada de los Andes demuestra quienes son los que lideran la educación bilingüe a nivel superior en Colombia. La

cuestión es que no todos pueden acceder a esta educación superior, ya sea por sus elevados precios o por su exigencia académica en las pruebas de ingreso.

Ante la situación de las Universidades públicas, en Colombia es bien conocido que las instituciones apoyadas por el gobierno no cuentan con la misma infraestructura y condiciones que muchas de las privadas. Pocas de ellas llegan a contar con instalaciones mínimamente accesibles para sus estudiantes, y van atrasados en equipamiento tecnológico, lo que se supone ralentiza en mayor medida los procesos de aprendizaje lingüísticos. Según Guerrero (2004) “la globalización cambia el concepto de educación y el rol del docente ya que la tecnología de la información modifica el acceso al conocimiento” (p. 348). Al no contar con los mismos recursos, el proceso de aprendizaje toma rumbos distintos y marca las distinguidas clases sociales y la desigualdad que el autor propone sobre la globalización. Aun así, bajo los testimonios de muchas personas, la educación pública no se queda atrás puesto que su exigencia académica llega a ser superior que las universidades privadas.

Si bien se habla de la desigualdad en términos materiales, a la hora de evaluar los conocimientos, muchas instituciones públicas destacan la labor tradicional del maestro y en como ellos de manera propia logran guiar a sus alumnos con un amplio nivel de conocimiento general. “La idea de profesor va asociada a la de productor de conocimiento, capaz de teorizar y construir y por lo tanto de fomentar en el estudiante habilidades de creación y producción intelectual” (Guerrero, 2004, p. 348). Aun así, no se niega la necesidad de una mejoría en estas condiciones materiales para que los docentes exploten el potencial en sus alumnos, y más en materias que necesitan ese incentivo visual como lo es el inglés. Según Roldan (2016) afirma que:

las principales dificultades para el aprendizaje del inglés son la deficiencia en recursos asignados por parte del estado; no invertir en la preparación de los docentes; textos ajenos a la cultura de los estudiantes; tomar la lengua extranjera como un contenido y no como un medio de comunicación creando así tensión entre los docentes y los estudiantes; poco interés de los alumnos; materiales desactualizados y falta de educación personalizada. Además, otro gran problema mencionado en las investigaciones es no proveer un ambiente tranquilo en el cual se minimice el estrés y la ansiedad en los estudiantes y se fortalezca la autoestima. (p. 23).

Aun así, se puede ver que la cantidad de estudiantes graduados de estas universidades, a la hora de entrar en el mundo laboral, dejan de lado su formación en idiomas y recurren a ella en situaciones ocasionales. Por lo que la falta de profesionales bilingües en muchos casos no es solo por el acceso limitado a la educación, sino que también por las propuestas educativas de muchas instituciones que no logran cumplir las expectativas de sus programas por la implementación deficiente de los mismos.

- La Ley 1330 y el control de calidad en la educación superior

La educación en Colombia siempre ha sido uno de los temas con mayor controversia en todo el país puesto que las opiniones con respecto a su calidad suelen estar divididas, para algunos sectores la educación superior de calidad se encuentra en las universidades privadas del país debido a sus estrictos programas y grandes dotaciones de tecnología e instalaciones, mientras que los otros sectores defienden que las universidades públicas tienen mejores procesos formativos y mayor aceptación en el mundo laboral. Lo que, si es cierto es que la educación superior de calidad no se le puede atribuir solo a un sector en específico, puesto que por ambas partes hay instituciones que durante muchos años han sobresalido por la calidad de sus egresados en el campo laboral, destacándose en carreras profesionales que le han contribuido desarrollo intelectual al país. Pero, la educación colombiana también ha tenido sus años con resultados deficientes en las pruebas estandarizadas donde se ha demostrado que tanto la educación pública como la privada han tenido sus falencias en los procesos de formación al no adaptarse con rapidez a las necesidades que las nuevas generaciones exigen.

Por estas razones, el Estado decidió realizar una intervención para garantizar que la educación de alta calidad, ofrecida por las instituciones en Colombia cumpliera con los requisitos que la ley ordena con respecto a la formación académica en los más altos estándares. Según Pérez (2019) “Mediante el Decreto 1330 de julio de 2019 el gobierno intervino en favor de la calidad de la educación superior, al ordenar el registro calificado para que una institución pueda ofrecer y adelantar programas académicos”. Velando así por la seguridad de quienes adquieren estos servicios educativos y puedan tener la confianza de escoger las instituciones acreditadas, que cada cierto periodo de tiempo, hacen constantes cambios en sus programas ofertados para suplir la demanda de los usuarios y cumplir con sus procesos de mejoramiento ante el Ministerio de Educación Nacional.

“Pero la tarea de controlar la calidad de la educación no es fácil” (Pérez, 2019) puesto que la Constitución Política de Colombia está encaminada en proteger la autonomía de las universidades con respecto a diferentes temáticas como lo son, su orientación ideológica, su forma de manejar los procesos administrativos y en la libertad creativa que poseen para hacer los cambios en sus programas de educación. Aun así, hay instituciones que incurren en faltas graves cuando no garantizan la transparencia de la información que otorgan al público y cuando se evidencia que son manejadas como un “Fortín político” al servicio del clientelismo y la corrupción (Pérez, 2019).

Según Pérez (2019) “Además de la evaluación de las capacidades, de los procesos de las instituciones y de los programas académicos, el decreto incluye la evaluación del aprendizaje de los estudiantes” ya que no solamente las Instituciones educativas entran en el proceso de evaluación para la rendición de cuentas sobre sus métodos de enseñanza, sino que también los estudiantes deben demostrar ser capaces de llevar a cabo su formación académica de manera íntegra y responder ante la institución y el ministerio de educación sobre su proceso académico autónomo, en donde las pruebas estatales y los programas creados por el gobierno para evaluarlos dan los resultados de este trabajo llevado a cabo durante el periodo de formación y así poder obtener su título académico. Gracias a estas pruebas estandarizadas (Saber, Saber 11, Saber TyT y Saber Pro) que durante muchos años han venido formando parte del modelo educativo, el estado ha podido seguir con el control sobre las instituciones y respaldar a la población con un servicio de educación de calidad y a las instituciones educativas del país en su proceso de enseñanza.

En relación con el bilingüismo ofertado por las instituciones educativas del país, las pruebas estandarizadas desde hace mucho tiempo le han hecho el seguimiento a este importante proceso de formación con su categoría “Inglés”. En donde instituciones como La Universidad Nacional de Colombia y La Universidad de los Andes, entre muchas otras han destacado por la cantidad de estudiantes que aprueban esta categoría en el Saber pro con calificaciones por encima del promedio. Según Sancho (2014) “Dado que los individuos y los grupos sociales tienen diferentes necesidades, aspiraciones y recursos, el bilingüismo ha adoptado diferentes formas según el tiempo y el espacio en el que se da” (P. 5). Por lo que, en Colombia, las universidades han implementado un tipo de bilingüismo con carácter aditivo, separando así los dos idiomas e implementando su uso en contextos definidos, adaptando el inglés a sus programas ofertados y enseñando lo que se considere “necesario” en este idioma.

Metodología

Para esta investigación, se planteó el uso de un enfoque cualitativo puesto que, según Sampieri (2010) La recolección de los datos también consiste en obtener las emociones, prioridades, experiencias, significados y otros aspectos que demuestren subjetividad. Por lo que se tomaron en cuenta los diferentes puntos de vista que los encuestados nos otorgaron y se logró recopilar información con mayor exactitud para darle más objetividad a la investigación. La muestra poblacional que se tomó para la investigación se vio limitada por cuestiones de tiempo, pero se logró recolectar una amplia gama de respuestas entre estudiantes, profesores y egresados de la universidad EAN quienes aportaron además de su experiencia personal, datos sobre la educación

bilingüe actuales y de hace algunos años. Para la recolección de datos, se implementó el uso de tres encuestas semiestructuradas con preguntas específicas para cada grupo focal, lo que nos permitió recolectar la información con mayor detalle y al momento de analizar las respuestas, el formato encuesta permitió visualizar cada respuesta de manera individual, facilitando así, el análisis de los datos recolectados.

Resultados

La aplicación de los instrumentos *Encuesta para docentes: Bilingüismo en Colombia*, *Encuesta para egresados: Bilingüismo en Colombia* y *Encuesta para estudiantes: Bilingüismo en Colombia* se realizó por medio de la herramienta Google Forms para facilitar su distribución de manera ágil. Una vez recopilados los datos del instrumento cualitativo, las respuestas fueron analizadas con la misma herramienta, lo que permitió visualizar el conteo individual de cada encuesta y así elaborar las tablas de análisis con mayor precisión. A través del análisis, se presentó el surgimiento de nuevas categorías emergentes por lo que se considera, que también se deben analizar de igual manera para fundamentar la importancia de ser bilingüe en Colombia hoy en día. Para comenzar este análisis de datos, se dividirán los tres grupos focales, por lo que primero se empezará con la perspectiva de los docentes, quienes cuentan con más tiempo de experiencia laboral y hoy en día al estar inmersos en el mundo de la docencia, tienen un punto de vista más amplio sobre la enseñanza del inglés. Las respuestas recolectadas, dieron relevancia a las siguientes categorías: Carrera Profesional, Ocupación Actual y Uso del idioma inglés en su trabajo.

A continuación, se presenta el análisis de las categorías desarrolladas en la **Tabla 1**.

Tabla 1

Categorías					
Carrera Profesional		Ocupación Actual		Uso del idioma inglés en su trabajo.	
Datos Unidades de significado	Descriptor	Datos Unidades de significado	Descriptor	Datos Unidades de significado	Descriptor
Ingeniería	Pregrados	Lenguas Modernas	Docentes	Si se fomenta el uso	Positivo
Comunicación social y periodismo		Comunicación			
Lenguas Modernas		Inglés			
Filología e Idiomas		Estudios y gestión cultural			
Relaciones internacionales		Contexto geopolítico			
Ingeniería		inglés en asignaturas transversales.		No se fomenta el uso	Negativo
Arte y biología					
Humanidades					
Filosofía y Letras					
Licenciatura en lengua inglesa					
Administración de empresas					

Fuente: Elaboración propia.

La información presentada en la **Tabla 1**, abre diferentes caminos de interpretación en la investigación, cabe resaltar el número de docentes encuestados, el cual fue de 14 personas en total. Este punto de vista en común, permite relacionar todas las carreras sin importar lo diferentes que puedan llegar a ser. La encuesta también permite observar, que la versatilidad de las carreras le han permitido a los encuestados desarrollar su rol como docentes en diferentes asignaturas, como podemos ver en la **Tabla 1**, el rango de ocupación laboral entre los docentes es diverso, lo que les permite tener un mayor acercamiento a diferentes escenarios en donde el inglés tiene un uso frecuente. También se evidencia en la **Tabla 1** que, la mayoría de los docentes entrevistados utilizan el idioma de forma constante en las asignaturas impartidas por ellos. Cabe

también resaltar, que se tienen en cuenta las dos respuestas negativas, debido a que, en la encuesta, los docentes que marcaron la opción **NO** imparten sus clases en español por el tipo de contenido de sus asignaturas, así que deben ser habladas la mayoría del tiempo en español.

Después de analizar, la parte laboral en la encuesta de los docentes, ahora se tomará como punto de análisis la formación bilingüe de los encuestados, quienes en la encuesta registraron su nivel de inglés actual, su estado de certificación oficial en el idioma extranjero y su experiencia personal al haber estudiado inglés en Colombia. Las respuestas también permiten ver un poco de la metodología utilizada hace años y se hace una mención importante a los años de trabajo que los docentes llevan en su vida profesional, puesto que como es de saber, la experiencia a través de los años les ha permitido a ellos ir mejorando las capacidades lingüísticas en su segunda lengua.

A continuación, se presentan las categorías de análisis *Nivel de inglés, ¿Está certificado en el idioma inglés? Y perspectiva sobre la enseñanza del inglés cuando lo aprendió* en la **Tabla 2**.

Tabla 2

Categorías					
Nivel de inglés		¿Está certificado en el idioma inglés?		Perspectiva sobre la enseñanza del inglés cuando lo aprendió	
	Descriptores	Datos Unidades de significado	Descriptores	Datos Unidades de significado	Descriptores
B1	Sobre el nivel promedio	Si, cuento con la certificación	Positivo	Conductual y aburrida	Negativo
				Muy teórica	
				Básica siempre era lo mismo... el verbo to be	
B2				Era muy guiado por libros de solo gramática. No había muchas herramientas didácticas, los profesores no utilizaban mayor material que solo un libro.	
				En Cuba, super intensivo con profesores nativos de Inglaterra y EEUU.	Positivo
				Exigente	
C1		No, no cuento con la certificación	Negativo	Se basaba en la repetición de frases completas con el fin de mejorar la fluidez. Había poco enfoque en expresiones cotidianas, pero en general era muy completa la enseñanza.	

Fuente: Elaboración propia.

La **Tabla 2** muestra los niveles de inglés que más se repitieron en las respuestas, también que no todos los docentes cuentan con la certificación del idioma y su punto de vista personal sobre el inglés que enseñaban en esa época. Para el análisis de la categoría *Nivel de inglés* como se muestra en la **Tabla 2**, los docentes se encuentran en un rango superior al promedio en Colombia, ya que,

al hablar de la clasificación de niveles en el inglés, se sostiene que un profesional debe ostentarse entre el B1 y el C1. Las perspectivas del inglés cuando lo estudiaban por parte de los docentes también muestran cierta división, puesto que hubo respuestas con tendencia positiva como negativa. Muchas de estas respuestas, dan a entender, que para la época Colombia no tenía muchos recursos para poder enseñar la materia en las escuelas o universidades como lo hay hoy en día y representaba una desventaja grande ante la población, Sin embargo, el método tradicional, se rescataba gracias a las metodologías de los profesores, y muchos estudiantes que pudieron aprovechar esto lograron alcanzar un nivel promedio en inglés que después complementaron estudiando en la universidad. Ahora, se toma en cuenta el hecho de que no todos los docentes se encuentran certificados en el idioma inglés, pero como se registra en la encuesta, algunos de los docentes cuentan con formación en otras lenguas en las que si se encuentran certificados.

Para concluir con este primer análisis de resultados, hablaremos de las últimas dos categorías que los docentes abarcaron en sus encuestas y representan una opinión personal con respecto a si la metodología de enseñanza del inglés ha cambiado o no con el pasar de los años. Esto se puede afirmar, debido a que se habla de la globalización y el avance de la tecnología con la que ellos no contaban hace años y hoy en día hace parte de la educación a nivel nacional. El inglés ha venido cambiando su forma de enseñanza por las nuevas generaciones que vienen con nuevas demandas ante la educación y representan un reto significativo para la vida laboral en Colombia.

Por lo tanto, daremos introducción a las categorías *Cambios en la enseñanza del inglés* y *¿Es necesario hablar una segunda lengua para conseguir un trabajo bien remunerado?* en la **Tabla 3**.

Tabla 3

<i>Categorías</i>			
<i>Cambios en la enseñanza del inglés</i>		<i>¿Es necesario hablar una segunda lengua para conseguir un trabajo bien remunerado?</i>	
<i>Datos Unidades de significado</i>	<i>Descriptor</i>	<i>Datos Unidades de significado</i>	<i>Descriptor</i>
<i>Si</i>	<i>Positivo</i>	<i>Sí, porque es un valor agregado y abre muchas puertas.</i>	<i>Positivo</i>
		<i>Sí, el mundo se ha vuelto competitivo y el inglés se posiciona como la lengua necesaria para poder ser profesional</i>	
<i>No</i>	<i>Negativo</i>	<i>No solo para obtener un trabajo bien remunerado, sino para tener otras oportunidades fuera del país que no se accederían solo hablando una lengua.</i>	
		<i>Sí. El inglés ya no es un "plus", es una obligación para cualquier perfil del mercado laboral actual. Una segunda lengua extranjera aparte del inglés permite acceder a ofertas laborales menos competidas y tal vez mejor remuneradas o con condiciones diferentes a otras vacantes mucho son más competidas.</i>	
		<i>Sí, Porque hay más oportunidades laborales, que se ven reflejados en los cargos y en el salario</i>	
		<i>Sí. Teniendo en cuenta la globalización y el mercado tan competitivo que estamos viviendo, es necesario poder comunicarse en otro idioma y ser así ciudadanos del mundo que conozcan otras culturas y se puedan desempeñar autónomamente en otros contextos. Actualmente, no basta con saber un segundo idioma.</i>	

Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, de acuerdo con las últimas categorías de análisis, hablar más de un idioma no solo representa una ventaja en el mundo laboral sobre las personas monolingües, sino que también los docentes nos demuestran un punto de vista más amplio con respecto a la necesidad de adquirir una segunda lengua hoy en día por los mercados que ahora son más competitivos y buscan personas que sean capaces de afrontar los nuevos retos que traen consigo.

La encuesta dirigida a los egresados de la Universidad EAN, es la segunda en la lista para comenzar con su análisis de datos por lo que partiremos dando inicio con una pequeña contextualización sobre los grandes retos que esta generación tuvo que afrontar en su educación bilingüe. Este grupo focal, tiene una característica especial que lo diferencia de los demás, puesto que muchos se encontraban aprendiendo inglés cuando el gobierno nacional por primera vez decidió implementar el Plan Nacional de Bilingüismo en el 2004. Este plan de bilingüismo, en sus inicios logró cambiar por completo el modelo de enseñanza antiguo del inglés, que ya era considerado obsoleto, por un nuevo método más didáctico que se adaptara a las necesidades de los colombianos.

Las primeras categorías que surgieron gracias a los datos recolectados en la encuesta de egresados fueron: *Carrera Profesional*, *Nivel de inglés actual* y *Nivel de inglés con el que se graduó* lo que nos permitirá ver el progreso del egresado en su formación bilingüe desde que se graduó hasta la actualidad a continuación en la **Tabla 4**.

Tabla 4

Categorías					
Carrera Profesional		Nivel de inglés actual		Nivel de inglés con el que se graduó	
Datos Unidades de significado	Descriptor	Datos Unidades de significado	Descriptor	Datos Unidades de significado	Descriptor
Lenguas Modernas	Pregrados	B1	Positivo	A1	Por debajo del promedio
Administración de empresas		B2		B1	Sobre el promedio
Negocios Internacionales		C1		B2	Por encima del promedio
		C1			

Fuente: Elaboración propia.

Para el primer análisis de categorías, podemos observar que las tres carreras que más predominan en los egresados son Lenguas Modernas, Administración de empresas y Negocios internacionales las cuales tienen un gran uso del idioma inglés, por lo tanto, sus egresados deben tener un nivel de inglés sobre el promedio para poder realizar sus actividades de manera efectiva. En la segunda categoría de análisis, los egresados respondieron en la pregunta 2, el nivel actual que tienen en el idioma inglés y podemos observar que se encuentran sobre el promedio que en la mayoría de los puestos laborales exigen como requisito obligatorio. Pero en la tercera categoría de análisis, encontramos una respuesta en particular que generó cierta sorpresa a la hora de analizar las encuestas, y fue el resultado de un egresado, quién se graduó con un nivel por debajo del promedio (A1).

Ahora para continuar con las siguientes categorías de análisis encontradas en las encuestas, la respuesta 5 de la encuesta para egresados, arroja un resultado diferente al registrado en la encuesta realizada a los docentes. En donde podemos ver, que de los 12 encuestados, solamente 4 personas (33,3%) se encuentran certificadas en el idioma inglés y el resto (66,7 %) no cuentan con la acreditación. Para poder encontrarle una justificación a la nueva incógnita que ha surgido, se requirió en análisis de la pregunta 8, en donde los egresados nos cuentan cuál es su actual cargo laboral.

Para poder visualizar correctamente los cargos laborales registrados por los egresados, se adjuntan los puestos laborales en la **Tabla 5**.

Tabla 5

<i>Cargo Laboral</i>
1. Traductora
2. Comunicadora Digital
3. Profesor auxiliar de inglés en la universidad Ean
4. Docente de alemán
5. HR contingent
6. Digital marketing
7. Data Analyst
8. Asesor calle Center
9. Marketing Digital, Freelance
10. Customer Service Sr. Analyst
11. Agente bilingüe
12. Marketer digital

Fuente: Elaboración propia

Según el análisis de las respuestas individuales, los cuatro cargos laborales que se encuentran certificados en inglés son: *Marketing Digital, Freelance, Marketer digital, Data Analyst* y *Profesor auxiliar de inglés en la universidad EAN*. Por lo que los cargos laborales sobrantes no cuentan con la certificación, pero, aun así, los encuestados se encuentran satisfechos con su situación laboral.

Ahora, para el siguiente análisis vamos a tomar en cuenta dos categorías importantes para poder responder la siguiente incógnita que surgió durante la investigación: *¿El inglés obtenido en la universidad será suficiente para afrontar los retos del mundo laboral?* Si bien se observó un nivel promedio entre B1 y C1, surgió la duda de si les fue suficiente o no lo que aprendieron para poder empezar su vida laboral o si les fue necesario el uso de herramientas externas para poder mejorar sus habilidades en el idioma inglés. Por lo que se les destinó las preguntas **número 6** para comprender a mayor profundidad si el nivel de enseñanza en las universidades es suficiente o si se requiere de una ayuda extra para afrontar un trabajo después de graduarse.

La respuesta 6 nos muestra una respuesta positiva con respecto a la duda que surgió durante la investigación, y se toma en cuenta que muchos de los egresados que respondieron **SI** (66,7 %) en las respuestas individuales, ya contaban con un nivel alto de inglés al ingresar a la universidad y lograron reforzar las falencias que tenían en el idioma para pulir un perfil más competente en su vida laboral. Pero no se puede dejar de lado el porcentaje de respuestas **NO** (41,7 %) ya que, a pesar de tener un índice bajo con relación a la muestra tomada, es una realidad que le sucede a miles de personas, quienes no pudieron recibir una educación bilingüe desde jóvenes, ni contaron con los espacios para desarrollar el idioma adecuadamente.

Otro aspecto importante que se mencionó anteriormente, son las metodologías de aprendizaje que cada estudiante posee para aprender un idioma. Una pregunta en específico, mostró respuestas con tendencias negativas en relación a los métodos usados por los profesores para la enseñanza del inglés, por lo que se considera necesario un análisis en las respuestas.

A continuación, en la **figura 13** observaremos la tendencia negativa que generó la pregunta número 12.

Figura 13

12. ¿La metodología que utilizaban los docentes ayudó al aprendizaje ágil y significativo de la lengua?
12 respuestas



Fuente: Elaboración propia.

Como se mencionó anteriormente, la metodología que imparte un profesor, no siempre logra adaptarse a todos los individuos que la reciben, puesto que cada persona comprende una manera única de adquirir el conocimiento. No se puede negar, que la educación bilingüe en Colombia tiene muchas falencias y tal vez esas falencias ralenticen el método que el docente utiliza para poder enseñar un nuevo idioma, pero también se hace mención del aprendizaje autónomo y en como cada estudiante toma elementos del método enseñado por el docente y los adapta al propio.

En conclusión, los egresados muestran un cambio entre la educación antes y después del Plan Nacional de Bilingüismo, la llegada de las nuevas tecnologías al país y en como la generación afrontó estos sucesos buscando la mejor manera de adaptarse a ellos son la muestra de que en Colombia si hubo un cambio de pensamiento con respecto a adquirir una segunda lengua para conseguir un trabajo con mejores prestaciones y más oportunidades. Si bien, se reconoce que los cambios de paradigmas generan cierto desorden, se reconoce también que para llegar a un punto de mejora en la educación es necesario que ocurran estos sucesos porque ponen a prueba el sistema y permiten identificar con mayor rigurosidad en que se está fallando y como se puede mejorar.

Para finalizar el análisis de los datos recolectados, a continuación, empezaremos con la última encuesta realizada al grupo focal de los estudiantes, quiénes actualmente se encuentra experimentando los nuevos cambios en la enseñanza del inglés gracias a la inmersión de la tecnología en los métodos de aprendizaje. Si hay algo que diferencia a este grupo de los anteriores, es el uso constante de las herramientas tecnológicas de hoy en día lo que permite un acceso más rápido a la información y vuelve el aprendizaje del inglés más versátil de lo que pudo ser hacer muchos años. Para este grupo focal, el plan de bilingüismo empieza a quedarse obsoleto, puesto que la mayoría de la generación ha tenido ya un acercamiento directo a la lengua gracias a los recursos visuales como lo son series, música, podcast, audiolibros y demás que promueven el inglés como una actividad de la vida cotidiana. Pero el tener tantas herramientas que faciliten la adquisición de la información le ha jugado en contra a esta generación puesto que ha generado una dependencia notoria a la tecnología en la mayoría de los casos debilitando el uso constante de la memoria y limitando al cerebro en muchas ocasiones. La tecnología en esta generación tiene muchos Pros y Contras, pero lo que marca la verdadera diferencia es como el individuo hace uso de los recursos para su aprendizaje en lenguas modernas. Para contextualizar la información que vamos a mostrar a continuación, se resalta la cantidad de entrevistados los cuales fueron 58 estudiantes de la universidad EAN pertenecientes a las diferentes carreras de la universidad.

La diversidad de personas escogidas para la encuesta, permite tener una visión más amplia de diferentes metodologías de aprendizaje en el inglés. Así que las primeras categorías de análisis en presentarse son: *Carrera que se encuentra estudiando actualmente en la universidad EAN, Nivel de inglés con el que ingresó a la Universidad y nivel de inglés actual* en la **Tabla 6**.

Tabla 6

Categorías					
Carrera que se encuentra estudiando actualmente en la universidad EAN		Nivel de inglés con el que ingresó a la Universidad		nivel de inglés actual	
Datos Unidades de significado	Descriptor	Datos Unidades de significado	Descriptor	Datos Unidades de significado	Descriptor
Lenguas Modernas	Pregrados	A1	Por debajo del nivel promedio	A1	Por debajo del nivel promedio
Ingeniería de sistemas		A2		A2	
Negocios Internacionales		B1	Sobre el nivel promedio	B1	Por debajo del nivel promedio
Gestión cultural		B2	Por encima del nivel promedio	B2	Por encima del nivel promedio
Comunicación					
Ingeniería Mecatrónica		C1		C1	
Ingeniería Ambiental					
Ingeniería de Sistemas					

Fuente: Elaboración propia.

Según la **Tabla 6** para la primera categoría de análisis podemos observar una variedad de estudiantes quienes se encuentran cursando diferentes carreras en la universidad EAN. El primer punto a resaltar es la diferencia en carreras que presentaron los tres grupos focales y en como para el último grupo de análisis pudimos ver la participación de más ingenierías como lo son la mecatrónica y la ambiental. Este tipo de información, nos permite inferir que las carreras de hoy en día, toman en cuenta las habilidades de otros idiomas de sus estudiantes puesto que como se tenía pronosticado, las profesiones iban a evolucionar a un punto en donde la mayoría pudiese trabajar con sus colaboradores en inglés también. En la segunda categoría de análisis, observamos que los estudiantes si recordaban el nivel de inglés con el que ingresaron a la universidad, lo cual nos permitió hacer un registro del progreso de los estudiantes desde que empezaron su primer curso de inglés hasta su último curso o la certificación oficial del idioma. Otro Punto de vista importante que se tiene en la en cuenta de los estudiantes, es la cantidad de alumnos que ya están certificados en la lengua inglés, en donde la respuesta negativa prima sobre la positiva. Se menciona también, que el hecho de que no todas las carreras necesitan certificarse obligatoriamente en inglés, puede reflejar la muestra dispareja con respecto a la realidad que se presenta entre los estudiantes y la certificación.

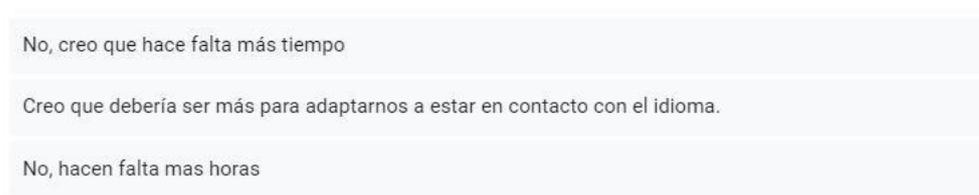
Las cifras de certificación son sumamente importantes, puesto que se logra afirmar que en Colombia solo un porcentaje muy bajo de la población estudiantil se encuentra certificada en el idioma inglés. También se habla de la satisfacción que genera el tener un buen inglés a nivel personal por lo que se tomaron en cuenta las preguntas 6, 7 y 8 para saber exactamente, que recomendaciones el estudiante le haría al programa de lengua inglés en la universidad tomando

en cuenta sus necesidades básicas a la hora de aprender. Para finalizar, con la última categoría donde se presenta una ligera discordancia, hacemos mención de la **pregunta 10**, puesto que se les cuestionó si consideraban pertinente el número de horas vistas en inglés a la semana algunos estudiantes, se encontraban conformes como otros inconformes y explicaban con fundamentos que ellos debían tener más espacios en donde pudiese compartir e interactuar con una persona bilingüe, pero al analizar las horas de trabajo autónomo desarrolladas por ellos mismos en la **pregunta 14**, La cifra que mayor se repitió fue entre 1 y 2 horas de trabajo autónomo a la semana, que comparado con el rango horario de 6 a 8 horas que recomendaban en la **pregunta 10**, si hay una gran diferencia y genera conflicto en ambas respuestas.

A continuación, se anexan **las figuras 24 y 26** para justificar el argumento anterior.

Figura 24

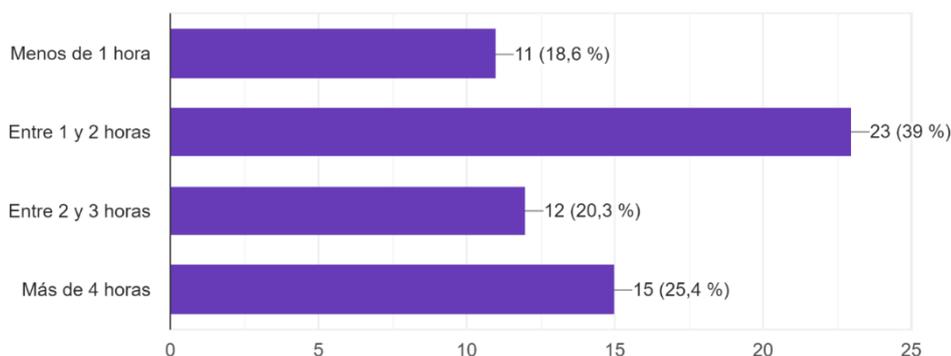
10. Según su experiencia, ¿Cree que es adecuado el número de horas vistas a la semana en inglés para su formación? ¿Por qué?
59 respuestas



Fuente: Elaboración propia

Figura 25

14. ¿Cuántas horas a la semana dedica usted para reforzar sus habilidades en inglés?
59 respuestas



Fuente: Elaboración propia

La encuesta de los estudiantes nos permitió concluir que la generación actual posee muchos canales para poder aprender nuevos idiomas, y que actualmente es una de las generaciones más conscientes sobre la importancia de hablar inglés. El mundo laboral avanza cada día, volviéndose más competitivo y exigiéndole más a las generaciones nuevas. Ya hablar una sola lengua no es suficiente, la sociedad sufre cambios constantemente y la comunicación se ha vuelto una necesidad primordial desde que apareció el internet por primera vez. Los tres grupos focales, tienen en mente que ser bilingüe es mucho más que hablar inglés por lujo, es la verdadera esencia de un profesional poder comunicarle al mundo que es apto para cualquier tarea en cualquier idioma.

Discusión

De acuerdo con los resultados obtenidos después de la investigación al analizar los tres grupos focales, se evidenció en primer lugar con las respuestas de los docentes quienes llevan mucho más tiempo en el mundo educativo que la enseñanza del inglés en Colombia se encuentra estancada puesto que las metodologías no se han podido adaptar a las nuevas generaciones creando un conflicto sobre la verdadera esencia de aprender una lengua. Según Prisbrey (2013) “el bilingüismo no es necesariamente un nivel de gramática o vocabulario” (p. 19), por lo que muchas personas que lo ven de esa manera se rehúsan a estudiarlo y prefieren continuar con su vida normal. Como segundo resultado, obtuvimos en todas las encuestas que es muy bajo el inglés certificado en la región, comprobando así que “Para Colombia, los principales hallazgos que a continuación se presentan revelan que el bilingüismo laboral se ve concentrado en Bogotá y cuando es certificado se reduce aún más” (Rocha y Martínez, 2015, p. 3). Como tercer resultado, se dio a entender que, para ser bilingüe, hay que mirar más allá de lo pensado, según Prisbrey (2013) “aprender el idioma viene la adopción de la cultura de quienes lo hablan”. Como cuarto resultado se evidenció que el bilingüismo no se cierra a ninguna posible carrera y “Por aprender otro idioma, abres la puerta a otro mundo de literatura, música, historia, arte, y películas” (Prisbrey, 2013, p. 14). Y como resultado final, traemos a colación una frase muy importante que todos deberían conocer y es que el bilingüismo “no es un nivel logrado en un examen, tu banco de vocabulario, ni una marca en el colegio. El bilingüismo es vivir en dos idiomas, ver y expresarse en ambos, y poder sentir el significado de las palabras sin traducir” (Prisbrey, 2013, p. 14)

Conclusiones

Las conclusiones que a continuación se presentaran, primero abarcan el deseo de continuar la investigación recalcando los temas que no se pudieron abarcar en su totalidad debido a la falta de tiempo. Para futuras investigaciones, se espera realizar el análisis del sistema educativo público y privado, la comparativa de sus metodologías de aprendizaje y su relación con el marco internacional europeo de lenguas. De acuerdo con el documento presentado y los resultados obtenidos, el bilingüismo es la capacidad de interactuar con un entorno diferente al de nuestra cultura, verlo de esta manera permitirá la inmersión completa en el idioma y queda clara la importancia que está tomando ahora en Colombia hablar en más de una lengua. No solo por remuneración salarial, sino que también el país necesita nuevos profesionales que puedan dirigirlo a los grandes mercados mundiales y también, permita buscar oportunidades que mejoren tu estilo de vida. También se pudo observar, que hoy en día, nuevos profesionales en lenguas diferentes al inglés se están formando para expandir su cultura a nivel mundial, lo que permitirá a futuro la unión de esas culturas con Colombia y así, poder romper ese paradigma de la lengua “como un lujo, más que una oportunidad”

Agradecimientos

Por su arduo trabajo y el acompañamiento continuo en este trabajo, se le agradece a la profesora Laura Patricia Mancera Valetts, quién nos direccionó paso a paso y permitió sacar a flote la investigación.

Referencias

- Ricardo Rocha y Hermes Martínez,. (23 de Julio de 2015). Recuperado el 2022 de noviembre de 24, de <https://colaboracion.dnp.gov.co/CDT/Estudios%20Economicos/2015jun11%20BILINGUISMO%20LABORAL%20EN%20COLOMBIA.pdf>
- Jabba, A. S. (15 de marzo de 2019). *Economía & Región*. Recuperado el 24 de noviembre de 2022, de <https://revistas.utb.edu.co/economiayregion/article/view/52/37>
- Prisbrey, C. A. (10 de Noviembre de 2013). *Dialnet*. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4688586>